

# *Higiiena*

Łukasz Huculak

latająca  galeria

# *Higiiena*

Łukasz Huculak

# latająca galeria

ul. Burakowska 9  
01-066 Warszawa  
0048 22 637.36.10  
0048 504.071.688  
galeria@latajacagaleria.com  
www.latajacagaleria.com

## SPONSORZY:



Szanowni Państwo,

Z prawdziwą przyjemnością oddajmy Państwu do rąk katalog wystawy Łukasza Huculaka.

Łukasz Huculak jest artystą od dawna współpracującym z Latającą Galerią. Jest też jednym z tych młodych malarzy, których miejsce na scenie artystycznej jest coraz bardziej znaczące. Zawdzięcza to konsekwentnemu podążaniu własną drogą, tak odmienną od dominujących mód malarskich.

Łukasz Huculak maluje obrazy niewielkie, przeważnie temperą na papierze, wyraźnie wydobywając ich materialność: fakturę, przemaalowania. Ten aspekt, jak również czerpanie motywów ze sztuki dawnej, powodują, że obrazy artysty sprawiają wrażenie „zwróconych ku przeszłości”.

Prace, które prezentujemy na wystawie, otwierają nową drogę poszukiwań Łukasza Huculaka. W porównaniu z wcześniejszymi, nowe obrazy wyraźnie zbliżają się do bieli. Dlaczego biel? Bo zawiera w sobie doznanie czystości i porządku. Kojarzy się z usuwaniem tego, co zbędne lub będące w nadmiarze, co nazbyt zaprzęta umysł. Biel przywołuje myśli o higienie. I taki zaskakujący tytuł nadał nowemu cyklowi obrazów Łukasz Huculak.

Serdecznie zapraszamy Państwa do zapoznania się z katalogiem. Zawiera on reprodukcje wszystkich prac prezentowanych na wystawie oraz tekst esej Magdaleny Wicherkiewicz.

*Clotilde Simonis - Gorska*

Ladies and Gentlemen,

*Latajaca Galeria* has great pleasure in presenting the catalogue of the exhibition of Łukasz Huculak's paintings.

Łukasz Huculak is an artist who has been with the Flying Gallery for some years and is a young painter whose place within the art world is becoming increasingly important. He owes his position and reputation to the fact that he has consistently followed his own path, so different from today's dominating fashions in painting.

Łukasz Huculak creates small paintings, habitually in tempera on paper and brings out their materiality with a certain distinctive approach by way of unambiguous texture and forms of re-painting. His paintings seem 'turned towards the past' and this aspect, as well as motifs referring to old-world art are present in his work.

The exhibition we present opens a new chapter in Łukasz Huculak's artistic exploration and when compared with earlier work the new paintings visibly approach a perceptible outward appearance of 'whiteness'. Why white? Because it contains the sensations of cleanliness and tranquillity. This is associated with the removal of all that is unnecessary and excessive, that occupies our minds over much. It evokes thoughts of hygiene. And this is the surprising title Łukasz Huculak has given his new cycle.

We would like to draw your attention to the contents of this catalogue which contains reproductions of all the paintings presented at the exhibition and also critical essay by Magdalena Wicherkiewicz.

*Clotilde Simonis - Gorska*

## ŁUKASZ HUCULAK

Urodził się w 1977 roku. W latach 1997-2002 studiował w Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu w pracowni malarstwa prof. Stanisława Kortyki. Dyplom z wyróżnieniem otrzymał w 2002 roku. W 2009 roku uzyskał stopień doktorat na ASP we Wrocławiu.

Łukasz Huculak

Born in 1977. Studied at the Painting Department of the Academy of Fine Arts in Wrocław under the guidance of prof. Stanislaw Kortyka. Graduated with honours in 2002. In 2009 he gained a doctorate.

### WYSTAWY INDYWIDUALNE

2009

*Obok jest brak*, Miejska Galeria Sztuki, Częstochowa  
*Znikanie obrazu*, ASP Wrocław

2008

*Obrazy*, Galeria Gablota, ASP Wrocław

2007

Galerie Des Beaux – Arts, Heeze, Holandia  
*Ultima Thule*, Galeria Kościelak, Wrocław  
*Prawdopodobne*, White Stone Gallery, Kazimierz n. Wisłą  
*Zdarzenie którego nie było*, Galeria Kersten, Kraków

2006

*Bawarstwo*, Galeria II Piętro, Wrocław (z Tomaszem Brodą)  
Wystawa malarstwa, Salonik 4 Muz, Oborniki Śląskie  
Wystawa malarstwa, Galerie RudolfV, Amsterdam, Holandia  
*Poezja czasu*, Latająca Galeria/Karniol&Małecki, Warszawa  
*Szarość, horyzont, świat*, Galeria 72, Chełm

### INDIVIDUAL EXHIBITIONS

2009

*There is a Lack Beside*, Municipal Gallery of Art in Częstochowa

*The Vanishing of the Painting*, Academy of Fine Arts in Wrocław

2008

*Paintings*, Galeria Gablota, ASP Wrocław

2007

Galerie Des Beaux –Arts, Heeze, Holandia  
*Ultima Thule*, Galeria Kościelak, Wrocław  
*Probable*, White Stone Gallery, Kazimierz  
*An event that has never happened*, Galeria Kersten, Kraków

2006

*Bawarstwo*, Galeria II Piętro, Wrocław (with Tomasz Broda)  
*Paintings*, Salonik 4 Muz, Oborniki Śląskie  
*Paintings*, Galerie RudolfV , Amsterdam, Holland



Wysokosc. 40/50cm, tempera na papierze

Wystawa malarstwa, Opera Wroclawska, Wrocław  
Wystawa malarstwa, University of Tennessee, Knoxville, USA  
MMVI Galeria Art, Warszawa  
2005

*Wewnątrz, na zewnątrz*, Akademia Muzyczna, Wrocław  
*Wervardlungen*, Galerie Drei Eichen, Emern, Niemcy  
2004

Wystawa malarstwa, Galerie Angeln, Lund, Szwecja  
2003

*Miejsca i rzeczy*, Galeria Opus, Wrocław  
*Wybrał, ułożył sekret*, Galeria ART, Warszawa  
*Najlepsze dyplomy ASP*, Galeria na Solnym, Wrocław  
2002

*Przedmiot i przestrzeń*, wystawa dyplomowa, Galeria Miejska, Wrocław

#### WYBRANE WYSTAWY ZBIOROWE

2009

*Natura rzeczy*, Płocka Galeria Sztuki, Płock  
*Junge Polnische Malerei – Kunst aus Niederschlesien*,  
Ostrale, Dreżno, Niemcy  
*Klosterstadt Ihlow Workshop*, Klosterstadt Ihlow, Ihlow, Niemcy  
*Klosterstadt Ihlow Workshop*, Rathaus, Aurich, Niemcy  
*Pienkow Art Group – 5 years retrospective*, Pienkow Art  
Gallery, Knoxville, USA

2008

*Natura rzeczy*, Muzeum Okręgowe, Toruń, Miejska  
Galeria Sztuki, Łódź, Galeria Sztuki Współczesnej,

*The Poetry of Time*, Latająca Galeria / Karniol&Malecki, Warsaw  
*Greyness, Horizon, World*, Galeria 72, Chelm  
*Paintings*, Opera of Wrocław, Wrocław  
*Paintings*, University of Tennessee, Knoxville, USA  
MMVI, Galeria Art, Warsaw

2005

*Inside, Outside*, the Music Academy in Wrocław  
*Wervardlungen*, Galerie Drei Eichen, Emern, Niemcy  
2004

*Paintings*, Galerie Angeln, Lund, Szwecja  
2003

*Places and Objects*, Galeria Opus, Wrocław  
*He has Chosen, arranged a secret*, Galeria ART, Warszawa  
*The Best Diplomas*, Galeria na Solnym, Wrocław  
2002

*Object and Space*, Municipal Gallery, Wrocław

#### SELECTED GROUP EXHIBITIONS

2009

*The Nature of Things*, Płocka Galeria Sztuki, Płock  
*Junge Polnische Malerei – Kunst aus Niederschlesien*,  
Ostrale, Dresden, Germany  
*Klosterstadt Ihlow Workshop*, Klosterstadt Ihlow, Ihlow,  
Germany  
*Klosterstadt Ihlow Workshop*, Rathaus, Aurich, Germany  
*Pienkow Art Group – 5 years retrospective*, Pienkow Art  
Gallery, Knoxville, USA



Miejsce, 33/56cm, tempera na papierze

Wrocław, BWA, Ostrowiec Świętokrzyski, Centrum Kultury Zamek, Poznań, BWA, Kalisz, BWA Gorzów Wielkopolski, Galeria Sztuki, Legnica, Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe”, Lubiąż, BWA, Książ  
*ASP Wrocław*, Pałac Sztuki, Kraków  
*Artefakty*, Miejska Galeria Sztuki, Przemyśl  
*Vent d'Est*, Bordeaux (Francja)

2007

*Poolse lente*, Galerie Vlasblom, Arnhem, Holandia  
*Laureaci Konkursu im.F.Eibisch*, Galeria K.Napiórkowskiej, Warszawa  
*V Forum Malarstwa Polskiego Natura Rzeczy*, cykl wystaw:  
BWA Kielce, BWA Krosno, Galeria Miejska Rzeszów,  
Galeria Miejska Mielec, Krypta u Pijarów, Kraków  
*A dream come true*, Golden Cascet Gallery, Forest Row, Anglia  
VI Biennale Małej Formy Malarskiej, Galeria Wozownia, Toruń

*Kolekcja Sztuki Współczesnej ze zbiorów Zachęty w Częstochowie*, Alten Synagog, Monachium, Niemcy  
*Galeria Oborniki Śląskie*, Dom Kultury, Oborniki Śląskie  
*Autoportret*, Scottish National Portrait Gallery

2006

*Wieżowce Wrocławia*, Muzeum Narodowe, we Wrocławiu  
*Figura a struktura*, Galeria El, Elbląg  
Wystawa sztuki polskiej, Galerie Mosa, Katwijk, Holandia  
Wystawa poplenerowa, Galeria OSSP, Rzeszów  
*Techniki Wodne*, Muzeum Zachodnio-Kaszubskie, Bytów  
Konkurs im. Franciszki Eibisch, Galeria Katarzyny Napiórkowskiej, Warszawa  
*Malarstwo Polskie XXI*, Narodowa Galeria Sztuki

2008

*The Nature of Things*, Muzeum Okręgowe, Toruń,  
Miejska Galeria Sztuki „Łódź”, Galeria Sztuki Współczesnej,  
Wrocław, BWA, Ostrowiec Świętokrzyski, Centrum Kultury Zamek, Poznań, BWA, Kalisz, BWA Gorzów Wielkopolski, Galeria Sztuki, Legnica, Ośrodek Kultury „Wzgórze Zamkowe”, Lubiąż, BWA, Książ  
Academy of Fine Arts Wrocław; Pałac Sztuki, Kraków  
*Artefakty* Miejska Galeria Sztuki, Przemyśl  
*Vent d'Est*, Bordeaux, Francja

2007

*Poolse lente*, Galerie Vlasblom, Arnhem, Holandia  
*Laureates of F. Eibisch's Competition*, Katarzyna Napiórkowska Gallery, Warsaw  
*5th Forum of Polish Paintings, The Nature of Things- a cycle of exhibitions*: BWA Kielce, BWA Krosno, Galeria Miejska Rzeszów, Galeria Miejska Mielec, Krypta u Pijarów, Kraków  
*A dream come true*, Golden Cascet Gallery, Forest Row, Great Britain  
VI Biennale of a Small Formats In Painting, Wozownia Gallery, Toruń

*The Collection of Contemporary Art from Zachęta in Częstochowa*, Alten Synagog, Monachium, Germany  
*Galeria Oborniki Śląskie*, Dom Kultury, Oborniki Śląskie  
*Selfportrait*, Scottish National Portrait Gallery

2006

*Skyscrapers of Wrocław*, The National Museum in Wrocław  
*Figure towards Structure*, Galeria El, Elbląg  
*Exhibition of Polish Art*, Galerie Mosa, Katwijk, Hollandi  
After Workshop Exhibition, Galeria OSSP „Rzeszów



Kosmos, 56/32cm, tempera na papierze

Zachęta, Warszawa

*Poolse Kunst*, Mosa Art Gallery, Holandia

2005

*Falsche erwartung*, Kunsthalle Darmstadt, Koblenca, Niemcy

Wystawa poplenerowa, 4. Międzynarodowe Warsztaty

Malarskie, Pieńków

*Sechs Richtige*, Schafhof Europäische Künstlerhaus,

Freising/Monachium, Niemcy

*Wrocław w Gdańsku*, ASP Gdańsk

Wystawa poplenerowa, *Klaudynówka*, zamek w Kórniku, Kórnik

End Year Exhibition, Oerlinghausen

VI. Biennale Małej Formy Malarskiej, Galeria Wozownia, Toruń

Międzynarodowe Warsztaty Malarskie Pieńków-wyst.

pokonkursowa, ASP Wrocław

Festiwal Malarstwa Bielska Jesień, Galeria Bielska BWA,

Bielsko-Biała

*Recent works from Poland*, Nevin Kelly Gallery,

Waszyngton, USA

2004

II. Triennale Malarstwa im. Mariana Michalika, BWA,

Częstochowa

*Malarstwo c.d.*, BWA, Wrocław

*Przyjaciele*, Stara Papiernia, Warszawa

Konkurs Fundacji im. Franciszki Eibisch, Galeria

Katarzyny Napiórkowskiej, Warszawa

2003

*Forma i kolor*, Forum Plus Gallery, Chicago, USA

*Polish painting*, Nevin Kelly Gallery, Washington, USA

V. Biennale Małej Formy Malarskiej, Galeria Wozownia, Toruń

Najlepsze Dyplomy ASP, Muzeum Plakatu, Wilanów, Warszawa

*Water Techniques*, Muzeum Zachodnio-Kaszubskie, Bytów

Franciszka Eibisch's Competition, Katarzyna Napiórkowska Gallery, Warszawa

*Polish Painting of the XXI century*, Zachęta National

Gallery of Art, Warsaw

*Poolse Kunst*, Mosa Art Gallery, Holland

2005

*Falsche erwartung*, Kunsthalle Darmstadt, Koblenz, Germany

After Workshop Exhibition, 4th International Painting

Workshop, Pieńków

*Sechs Richtige*, Schafhof Europäische Künstlerhaus,

Freising/Monachium, Germany

*Wrocław w Gdańsku*, Academy of Fine Arts In Gdańsk

After -Workshop Exhibition, „Klaudynówka”, Castel in

Kórnik, Kórnik

End Year Exhibition, Oerlinghausen

4th Biennale of Small Form In Painting, Galeria Wozownia,

Toruń

*International Painting Workshop in Pieńków*, after competition exhibition, Academy of Fine Arts in Wrocław

Festival of Polish Painting *Bielska Jesień*, Galeria Bielska

BWA, Bielsko-Biała

*Recent Works from Poland*, Nevin Kelly Gallery,

Washington, USA

2004

*Marian Michalik's 2nd Triennial of Painting* BWA, Częstochowa

*Malarstwo c.d.*, BWA, Wrocław

*Friends* Stara Papiernia, Warszawa

Competition of Franciszka Eibisch's Foundation, Katarzyna

Napiórkowska Gallery, Warszawa



Zoo, 21/46cm, tempera na papierze

2002

XI. Salon Plastyki Egeria, BWA, Ostrów Wielkopolski  
XIX. Festiwal Polskiego Malarstwa Współczesnego,  
BWA, Szczecin

## NAGRODY I WYRÓŻNIENIA ARTYSTYCZNE

2006

Wyróżnienie Honorowe Konkursu Fundacji im. Franciszki  
Eibisch, Warszawa

2005

Pierwsza Nagroda 4. Międzynarodowych Warsztatów  
Malarskich, Pienków

Nagroda Banku BPH VI. Biennale Małej Formy  
Malarskiej, Toruń

Wyróżnienie Festiwalu Malarstwa *Bielska Jesień*, Bielsko-Biała

2004

Nagroda Prezydenta Częstochowy II. Triennale Malarstwa  
im. Mariana Michalika, Częstochowa

Nagroda Netia, *Malarstwo c.d.*, Wrocław

2003

Wyróżnienie V. Biennale Małej Formy Malarskiej, Toruń

Nagroda Banku Millenium, Konkurs Prezydenta RP  
na Najlepszy Dyplom ASP, Warszawa

2002

Wyróżnienie honorowe XI. Salon Plastyki Egeria,  
Ostrów Wielkopolski  
Grand Prix XIX. Festiwalu Współczesnego Malarstwa  
Polskiego, Szczecin

2003:

*Form and Colour*, Forum Plus Gallery, Chicago, USA  
*Polish Painting*, NevinKelly Gallery, Washington, USA  
*5th Biennale of the Small Form In Painting*, Galeria  
Wozownia, Toruń  
*The Best Diploma Works from the Academies of Fine  
Arts*, Poster Museum, Wilanów, Warszawa

2002

*11th Salon of Arts Egeria*, BWA, Ostrów Wielkopolski  
*19th Festival of Polish Contemporary Painting*, BWA,  
Szczecin

## AWARDS AND ARTISTIC DISTINCTIONS

2006

Honourable distinction at *Franciszka Eibisch's Competi-  
tion*, Warszawa

2005

1st Prize at *4th International Painting Workshop*, Pieńków  
Bank BPH Award at *6th Biennale of Small Form  
in Painting*, Toruń

Honourable Distinction at *Festival of Painting  
„Bielska Jesień“*, Bielsko-Biała

2004

The President of Częstochowa Prize at *Marian Michalik  
2nd Triennial of Painting*, Częstochowa

Netia Award at *Painting – Continuation Competition*, Wrocław

2003

Honourable distinction at *5th Biennale of the Small*



Flażolety, 50/24cm, tempera na papierze

## STYPENDIA

2005

Stypendium twórcze Bezirk Oberbayern

2004

Stypendium Ministra Kultury RP dla młodych twórców

2003

Stypendium Banku Millenium

2002

Nagroda Banku Zachodniego WBK

2001

Stypendium Kiwanis Klub Wratislavia

2000

Stypendium Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP

*Form In Painting, Toruń*

Bank Millenium Prize at *President of Poland Competition for the Best Diploma Work from Polish Academies of Fine Arts, Warszawa*

2002

Honourable distinction at *9th Salon of Art Egeria, Ostrów Wielkopolski*

Grand Prix at *19th Festival of Contemporary Polish Painting, Szczecin*

## SCHOLARSHIPS

2005

Artistic Sholarship of Bezirk Oberbayern

2004

The Minister of Culture Sholaship for the young artists

2003

Banku Millenium Sholaship

2002

Bank Zachodni WBK Award

2001

Kiwanis Klub Wratislavia Scholaship

2000

The Ministry of Culture and National Heritage Sholaship



Wnętrze realizm, 28/29cm, tempera na papierze

## OCZYSZCZENIE

...sztuka jest zaklinaniem istnienia, by przetrwało.

Julia Hartwig<sup>1</sup>

Jest światłem i formą.

Jean Clair<sup>2</sup>

Ostatnie obrazy Łukasza Huculaka są wyraźnie jaśniejsze od poprzednich. *Być może kiedyś zwrócę się ku białemu kwadratowi na białym tle* – powiedział w rozmowie z Bogusławem Deptułą. Białego kwadratu wprawdzie nie osiągnął, ale w ostatnich obrazach wyraźnie zbliżył się do bieli. „Zgasił” kolor. Obrazy zdają się być zamknięte w białe – bladoszarej tonacji. Lecz jest też drugi biegun ostatniego cyklu Łukasza Huculaka – kilka czarnych obrazów. Są barwnym dopełnieniem, ale także – kontrapunktem, wskazując, że proces „oczyszczania” może przyjąć też kierunek przeciwny – zdążania ku czerni. Biel i czerń - dwa kresy malarstwa.

Wystawę „Higiena“ tworzy kilkanaście obrazów, spójnych zarówno pod względem tematycznym, jak i stylistycznym. Tytuł wystawy, choć może brzmieć nieco obco w kontekście malarstwa, kieruje myśli ku wspólnym korzeniom sztuki i medycyny. Jeszcze wciąż, choć już coraz rzadziej, mówi się o „sztuce lekarskiej”, znacznie częściej – o jej związku z nauką. Bliskość medycyny i sztuki wskazuje na łączącą je funkcję - oczyszczanie. Ciała i duszy. Wprowadzanie harmonii i budowanie wewnętrznej równowagi. Grecka Hygeia

## PURIFICATION

...art entreats the existence to make it last.

Julia Hartwig<sup>1</sup>

It is light and form

Jean Clair<sup>2</sup>

The most recent paintings by Łukasz Huculak are noticeably brighter than his previous ones. *Perhaps one day I will return to a white square on a white background* – he said in an interview with Bogusław Deptuła. Although he has not reached the white square, he has manifestly approached whiteness in his recent paintings. He has ‘put down’ colour. His paintings seem to be locked in a white – pale-grey colour palette. However, another attribute can be seen in Łukasz Huculak’s latest cycle – several black paintings. They are a ‘colourful’ complement and a counterpoint, directing us towards a verity wherein the ‘purification’ process can also take the opposite direction – towards black. White and black – the two extremities of painting.

The ‘Hygiene’ exhibition is comprised of several paintings, coherent both in subject and style. The title of the exhibition, although it may sound outlandish in the context of painting, directs our contemplation of the work towards the common roots of art and medicine. We still, although rarely, use the phrase, ‘the art of medicine’, and more often or not we think about its connection with science but the



Informel i konstruktywizm, 30/39 cm, tepera na papierze

jedna z córek Asklepiosa greckiego patrona lekarzy (lub – według innych źródeł – jego żona), to bogini opiekująca się zdrowiem. Zdrowiem rozumianym jako równowaga elementów w organizmie, także w sposób mistyczny - jako balans między życiem i śmiercią. Hygea patronowała zdrowiu osiąganemu dzięki właściwemu, „higienicznemu” postępowaniu, ale także uczyła akceptacji dla następujących po sobie stanach zdrowia i choroby. Dla cyklicznych procesów przemiany. Przekształcenia. Przejścia ze stanu mroku, choroby, niezrozumienia, chaosu do jasności i równowagi. I z powrotem. Nigdy nie osiągając stanów granicznych, bo te są dla organizmu w równym stopniu niewskazane.

Tym, co łączy medycynę i sztukę to *katharsis*. Kategorię tę wywodzi się zwykle od Pitagorasa (choć samo zjawisko znane było od czasów przedklasycznych, od chorei, wykonywanej w czasie obrzędów i misterii, łączącej taniec, muzykę, śpiew i poezję), widzącego w sztuce moc oczyszczającą duszę i kojącą uczucia. Według pitagorejczyków najbardziej predestynowaną do oczyszczania duszy była muzyka. To o niej pisał lapidarnie i niejednoznacznie w Poetyce Arystoteles: *pitagorejczycy stosowali medycynę do oczyszczania ciała, a muzykę do oczyszczania duszy*.

*Katharsis* dzieli też wspólny rdzeń z *katharmos* – obrzędami, których *kathatrai* poddawali chorych w świątyniach Asklepiosa przed rozpoczęciem właściwego leczenia. *Katharmos* obejmowały posty, kąpiele, włożenie białej szaty oraz złożenie błagalnej ofiary. Ich celem było

immediacy of medicine and art points to their common function – purification. Of body and soul; the introduction of harmony and the building of an inner equilibrium. Greek Hygea, one of the daughters of Asclepius, the Greek patron of physicians (or – according to other sources – his wife), is the goddess of health. Health as understood as the balance of the elements in the organism and also in the mystical sense as the balance between life and death. Hygea was the goddess of health who could be reached through a proper ‘hygienic’ demeanor and the methodical recognition of the alternating states of health and sickness within the cyclical processes of transformation progressing from a state of darkness, sickness, misunderstanding and chaos to clarity and balance. And back. Never reaching extremes because these are not recommended for the organism.

What unites medicine and art is *catharsis*. This concept is traced back to Pythagoras (although the occurrence itself was known in pre-Classic times; from Chorea, and was performed during rituals and mysteries, combining dance, music, song and poetry), who saw in art the power to cleanse the soul and soothe malevolent feelings. According to Pythagoreans, music was the art most predetermined to purify the soul. It was briefly and rather ambiguously described by Aristotle in ‘Poetics’: *Pythagoreans used medicine to purify the body and music to cleanse the soul*. *Catharsis* has the similar language derivation as *catharmos* – rituals in which the *kathatrai* pacified the sick in the temples of Asclepius prior to commencing the approp-

oczyszczenie, zarówno na poziomie ciała, jak i ducha.

Skoro sztuce także przynależy *katharsis*, to przestrzenie, w których jest prezentowana (analogicznie do charakteru miejsc, w których odbywa się leczenie) – muzea, galerie – powinny być miejscami szczególnymi, odosobnionymi, uświęconymi. To przestrzenie, w których panuje porządek sztuki. Właśnie te „miejsca szczególne” są tematem ostatnich prac Łukasza Huculaka: *Hiperstezja, Izolacja, Kurator*. Szczególne są też przedmioty, które się w tych przestrzeniach prezentuje: obrazy, obiekty artystyczne: miracula, mirabilia, curiosa, regalia, preciosa... Wszystko w muzealnym porządku. Jednak wątki „muzealne” pojawiały się już we wcześniejszych obrazach Łukasza Huculaka. Tym razem jednak – rozbielona tonacja obrazów kieruje nas ku idei *white cube* – przestrzeni ekspozycyjnej „higienicznej”, „oczyszczonej”, odgradzonej od świata zewnętrznego, by zminimalizować docierające bodźce. Wszystko po to, by w izolowany sposób, podobnie jak umysł analizuje zjawiska, zobaczyć obraz, rzeźbę, instalację. By móc *patrzyć*.

Oglądając ostatnie obrazy Łukasza Huculaka mamy świadomość, że nie tylko nawiązuje on do funkcjonalnego, katartycznego działania sztuki, ale przede wszystkim - swoją pracę pojmując jako oczyszczanie. Malarstwo polega bowiem na właściwym doborze elementów, ujmowaniu przypadku, wprowadzaniu ładunku kompozycji. To *oskrobanie widzialności z akcydensów* – jak mówi to sam. Wydobyć tego, co jest

riate treatment. *Catharmos* was comprised of fasting, bathing, the wearing of white garments and the making of a particular sacrifice. The intention here was the purification of the body and the spirit.

As art can also have this *catharsis* quality, then the spaces where it is presented (analogically to the environmental character of the place where the above treatments occurred) such as museums, galleries should be special places, secluded and sacred. They are spaces where the order of art prevails. These ‘special places’ are the theme of Łukasz Huculak’s recent work: *Hiperstesis, Isolation, Curator*. The objects presented in those spaces are also particular: paintings, artistic objects: miracula, mirabilia, curiosa, regalia, preciosa ... Everything as arranged in a museum, in an order of sorts. Museum-related themes have already appeared in Łukasz Huculak’s previous paintings. This time, however, the whitened colouring of the paintings directs us to the awareness of a *white cube*, an exhibition space which is ‘hygienic’ and ‘cleansed’, separated from the outer world to minimize the stimuli reaching it. Everything is done to view a painting, a sculpture, an installation in an isolated manner, in the way the brain analyses events. To be able to *see*.

Looking at Łukasz Huculak’s recent paintings we become aware that he is referring not only to the functional, cathartic aspect of art, but to begin with he thinks of his work as a form of purification.

istotne, jasne i trwałe. Higieniczne. To nadanie formy materii i myśli. Higiena to także ład i porządek. A te - dodaje artysta - *to abstrakty, które w naturze występują tylko w skali kosmicznej*. Choć być może należałoby doprecyzować - że istnieją, lecz nie są dostępne wprost, poznanie ich wymaga wysiłku, odkrywania. Podobnie jest z indywidualną, życiową ekspresją. Jej bezpośrednie ujawnienie nie jest celem sztuki. Obraz jest zapisem treści bardziej ogólnych, łączy osobiste wrażenia z refleksją. Malarstwo, choć realizuje się poprzez materię, jest przede wszystkim procesem intelektualnym. Jest domeną wzroku, *najbardziej szlachetnego, przyjemnego i posiadającego najszerszy zakres ze wszystkich zmysłów* - by przywołać George'a Berkeley'a tak ulubionego przez artystę.

Praktyce malarskiej Łukasza Huculaka towarzyszy refleksja filozoficzna, dająca wyraz przekonaniu, że twórczość artystyczna jest także domeną epistemologii. W ostatnich obrazach Huculak pozostaje pod wyraźnym wpływem idealistycznej filozofii Berkeley'a. Kilka obrazów z cyklu to swoisty dyskurs z poglądami Irlandczyka. Dotyczy to zarówno tych przedstawiających specyficzne martwe natury - filiżanka umieszczona na prostokątnej płaszczyźnie, zawieszona w pustce (*Berkeley*), ale jeszcze wyraźniej tam, gdzie realny przedmiot znika, a pojawiają się kształty geometryczne i abstrakcyjne (*Izolacja, Wnętrze - realizm*). To te ostatnie obrazy zdają się najwyraźniej odzwierciedlać czyste wrażenia bezprzedmiotowości, sposób, w jaki ujmują wrażenia nasz umysł, posługujący się

Painting is the proper choice of elements, subtracting what might be considered accidental, introducing compositional order. The *peeling back and removal of what is accidentally visible* - as he calls it. Bringing out what is important, clear and permanent. Hygienic. Giving form to matter and thought. Hygiene is also order and tidiness. And those - the artist adds - *are abstracts which exist in nature only on a cosmic scale*. This, perhaps, may be said more precisely - that they exist but are not directly accessible, understanding them requires an exertion of detection. It is the same with individual, self expression. Its direct revelation is not the aim of art. A painting is a record of a more general meaning, it combines personal expression with afterthought. Painting although it is realized through matter is primarily an intellectual process. It is the domain of sight, *the most noble, pleasant sense with the broadest spectrum* - quoting George Berkeley, who is esteemed by the artist.

Łukasz Huculak's creative practice is accompanied by a philosophical reflection proving that artistic creation is also the domain of epistemology. In his recent work Huculak remains under the evident influence of the idealistic philosophy of Berkeley. Some paintings from the cycle are a specific discourse with the Irishman's point of view. This pertains to those depicting particular still life compositions - a cup placed on a rectangular surface hanging in emptiness (*Berkeley*), but it is even more apparent where a real object in its reality **disappears** and geometric and abstract shapes appear (*Isolation, Interior-realism*). These paintings seem to clearly reflect pure impressions of object-



Apoteoza nieoczywistości, 50/51cm, tempera na papierze

wyłącznie abstrakcją. Lecz praktyka malarska, która jest działaniem wobec materii, „kłóci się” z idealizmem, jaki narzuca intelekt. Stąd malarz, by pozostać malarzem, może jedynie podjąć działanie w przestrzeni pomiędzy realnością a abstrakcją. Dążyć do stanu „nieprzedstawiania”, nie osiągając go. Taka refleksja doprowadziła Łukasza Huculaka do wprowadzenia kategorii **znikania**, kluczowej zdaje się dla obecnego punktu jego twórczości. *Kształt, kolor, smak, dźwięk - nie istnieją realnie w rzeczy, którą postrzegamy, ale w nas samych, którzy te wrażenia doznajemy. Bez nas więc nie istnieją, bo coś zostaje z rzeczy, jeśli odebrać jej: kształt, kolor, dźwięk? Znika. Znika dla naszych zmysłów – pisze w swojej rozprawie doktorskiej. Być to postrzegać lub być postrzeganym*, by powtórzyć za Berkeley’em. Kontakt z przedmiotem, próba ujęcia go, paradoksalnie, prowadzi do jej zaniku. Jakby umysł „broniał” się przed nadmiarem „konkretów”, oczyszczał, wprowadzał przejrzystość, higienę. Domagał się czystości i izolacji, by mógł poddać refleksji. Tak rozumiany proces znikania „dzieje się” w ostatnich obrazach Łukasza Huculaka.

Lecz jest on przecież przede wszystkim malarzem... A problem materialności jest zasadniczym dla dziedziny, którą się zajmuje. W czasach, w których jeśli istnieje *jakieś* malarstwo, to takie, które za źródło ma fotografię lub inne techniki reprodukcji, obrazy Łukasza Huculaka silnie manifestują swoją realność. Chropowatość. Obecność. Są też niewielkie, tak, by mogły skupiać wzrok oglądającego, nie przytłaczają swoimi rozmiara-

lessness, the way in which our mind – using only abstraction – sees impressions. However, the practice of painting, which is a material activity ‘is in opposition to’ the idealism imposed by the intellect. Therefore, the painter, to remain a painter, can only engage in activity within the space between reality and abstraction and to strive towards, ‘not-depicting’, not reaching it. This thought has led Łukasz Huculak to introduce the category of **vanishing**, which is crucial to his present point of view. *Shape, colour, taste, sound – do not really exist in the object which we perceive, but in us, we who perceive those sensual impressions. Therefore they do not exist without us. What then remains of an object if we take away its: shape, colour and sound? It disappears. It disappears from our senses – he writes in his doctoral thesis. To be is to perceive or to be perceived*, quoting Berkeley. Contact with an object, the attempt to seize it, paradoxically leads to it vanishing. As if the mind has ‘defended’ itself from an excess of ‘hard facts’, purified itself and introduced clarity and hygiene. As if it demanded cleanliness and isolation, to be able to give itself to reflection. So the implicit process of disappearing ‘happens’ in Łukasz Huculak’s recent paintings.

But Łukasz Huculak is first of all a painter ... And the issue of materiality is the underlying dilemma in the field he deals with. In our present times, when *any* painting that exists has its sources in photography and other techniques of reproduction, Huculak’s paintings strongly manifest their reality. Coarseness. Presence. They are small so they can focus the eyes of the viewer instead of overwhel-



Obraz, 70/100cm, olej na płótnie

mi. Zdają się ilustrować tezę, że „malarstwo jest cielesne” (w swoich uwagach na temat malarstwa Łukasz Huculak często powołuje się na myśl francuskiego filozofa Jeana – Luca Nancy’ego, wskazując na analogię „obraz – ciało”). Jest faktem. Jest też, podobnie jak ciało, rzeczywistością subiektywną, niepowtarzalną. I jak ciało - jest podatny na zniszczenie, podlega nieuniknionemu prawu czasu. W jego materialności zawiera się jego wanitatywny sens. Ten status obrazu potwierdza każdy gest malarza: przemalowania, kolejne warstwy farby, potem drapania, zeskrobywania... By te efekty można było w pełni uzyskać, Łukasz Huculak najczęściej posługuje się temperą lub gwaszem. Farba schnie wówczas szybko, jest matowa i „podatna” na dalsze ingerencje malarskie. Wszystkie te ślady eksponują istotność warsztatu malarskiego. Aspekt, który wraz z postępującą konceptualizacją sztuki, przestał być w sferze jej pierwszych zainteresowań. Pierwsze w dawnej sztuce „jak”, związane z domeną *techne* zgłębianiem i ćwiczeniem malarskiej techniki, obecnie, już niemal całkowicie, ustąpiło miejsca odpowiedzi „co”... Warsztat ma też niebagatelne znaczenie dla percepcji obrazu. Materialność i konkretność wymusza przyjęcie postawy odkrywania, która potrzebna jest zarówno w procesie powstawania obrazu, jak i jego odbioru.

Podkreślanie procesu upływu czasu, niszczenie struktury malarskiej, ujawnia także jeszcze jeden aspekt malarstwa Łukasza Huculaka. Nakładanie kolejnych warstw, to też *zamalowywanie*, a zeskrobywanie – to też *wymazywanie*.

ming the viewer with their size. They seem to illustrate the proposal that ‘painting is of the body’ (in his remarks on painting Łukasz Huculak often refers to the reflections of French philosopher Jean-Luc Nancy, to the analogy ‘painting-body’). That painting is a real thing. It is also, as a body, a subjective and an inevitable reality. And as a body – it is susceptible to damage; it is subject to the inescapable law of time. In its materiality it contains the idea of *vanitas*. Such understanding of painting is confirmed by every gesture of the painter: re-painting, subsequent layers of paint, then scraping, peeling back ... In order to obtain the fullness of these effects, Łukasz Huculak habitually uses tempera and gouache. The paint dries quickly, it is mat in its finish and ‘susceptible’ to many further interventions. All these traces underline the importance of the artist’s know-how. With the progressive conceptualization of art, know-how is no longer anymore pertinent. The first ‘how’ in early art which was connected with the domain of, *techne*, deepening and exercising the painting technique, has now almost completely given way to the answer to the question, ‘what?’ Know-how also has a crucial meaning in the perception of a painting. The material and solid form compels us to develop an attitude of discovering. This is required both in the process of creating and perceiving the painting.

In emphasizing the process of the passage of time, the expunging of painting structures reveals yet another aspect of Łukasz Huculak’s art. Depositing additional layers is also – *painting over*, and scraping off – is *erasing*.



Berkeley, 100/200cm, olej na płótnie

Świadoma destrukcja. Działanie wewnątrz obrazu i wobec niego. To odbywająca się poprzez malowanie refleksja o malowaniu. Rozbielenia ostatnich obrazów, proces ich oczyszczania, to także – symboliczne niejako, ukazywanie tego, co niewidzialne. Tego, co jest ideą. *Tajemnicą malarstwa jest jak idea zawiera się w czymś materialnym, nietrwałym.* W tym stwierdzeniu (i praktyce malarskiej) zawiera się artystyczne credo Łukasza Huculaka.

Malarstwo Łukasza Huculaka jest próbą ustalenia zgody między materialną właściwością malarstwa a towarzyszącą mu potrzebą ujęcia tego, co niematerialne. *Dziwny ten uścisk ducha i materii, obrazów mentalnych i obrazów „sensualnych”* – jak sam mówi. Gdy płaszczyzna obrazu nasycy się swoim konkretem: przyjmuje kolejne warstwy farby, przemalowania, to *po drugiej stronie znów pojawia się odchodzenie, zmierzanie w odwrotnym kierunku, ubywanie, rozbielenie, zaczernianie, zeskrobywanie, oczyszczanie...* To także kolejna próba, by osiągnąć jednocześnie ascezę minimalizmu i materialną pełnię. Podobnie jest z nadmiarem widzialnego, którego doświadczamy: chwili przesyty pojawia się potrzeba wizualnego braku, by to, co przytłacza straciło intensywność, by zarysy rzeczy pograżyły się, odpłynęły w nieokreślone...

<sup>1</sup>też, *Jest tym*, w: *Zawsze od nowa*, Warszawa 1999, s. 121

<sup>2</sup>też, *De Immundo*, Gdańsk 2007, s. 14

Magdalena Wicherkiewicz

Conscious destruction. These are procedures carried out within the painting and in the direction of the painting. This is a reflection on painting performed through painting. The reduction to white of recent paintings, the process of purifying them, is also, in a sense, symbolically revealing what is invisible. Revealing what an idea is. The mystery of painting is how an idea can be enclosed by something material and impermanent. This statement (and his painting) contains Łukasz Huculak's artistic credo.

The artwork of Łukasz Huculak is an attempt to reach an agreement between the material properties of painting and the need to capture what is non-material. *This bizarre embrace of spirit and matter, mental images and 'sensual' images* – as he says. When the surface of the painting is saturated with its compactness: it absorbs subsequent layers of paint, re-painting, then on, conversely, in retreat it appears to turn in the opposite direction, decreasing, whitening, blackening, scouring and purifying ... This is also another attempt to achieve the ascetics of minimalism and material plenitude simultaneously.

It is similar to an excess in the visible elements which we experience: in moments of satiation, the need for a diminution of the visual appears; so that which is overwhelming loses its intensity and the outline of objects immerse and flow into the undefined ...

<sup>1</sup>J. Hartwig, *Jest tym*, in: *Zawsze od nowa*, Warsaw 1999, p. 121

<sup>2</sup>J. Clair, *De Immundo*, Gdańsk 2007, p. 14

Magdalena Wicherkiewicz



Wyjście, 27/70cm, tempera na papierze



Abstrakcja, 15/ 46cm, tempera na papierze



Izolacja, 24/ 99cm, tempera na papierze



Kurator, 56/21cm, tempera na papierze



Hiperstezja, 18/47,5cm, tempera na papierze



Księżyc jako granica, 25/70cm, tempera na papierze



Izolacja, 24/99cm, tempera na papierze

tłumaczenie / translation **Zygmunt Nowak Solinski**

projekt graficzny / design **Tasja Puławska**

fotografie / photographs **Marek Dziedzic**

druk / print **Akcydens s.j.**

na okładce / on the cover **Łukasz Huculak, Imagines agents, 70/100 cm, olej na płótnie**

